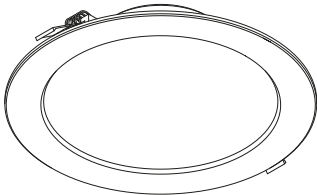


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svetidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portallampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодымный святильник / UK Світлоподійний світильник / BG LED осветително тяло / SL LED-svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvetno telo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողային լամպ / AZ LED işıq / KA LED საბათი განიბნებელი / KK Жарықдиодты шам / KY Жарык диоддуу шамчырак / TG Фурнитураи LED / TK LED sazlajy / UZ LED fittinglar:



LD-DNV15W-NB	15 W	1350 lm	>0,5	141 g
LD-DNV20W-NB	25 W	1800 lm		
LD-DNV30W-NB	30 W	2700 lm	>0,9	



PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiatetékonyaság osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkte yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Deze produkt zmiňuje kryničny svjetla klasa energaefektivnosti: / UK Цей вирiб мiстить джерело свiтла класу енергоефективностi: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըսի ապարավը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бұл өнімде қуан үнемдеу санатындағы шам бар: / KY Бұл өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндүгү класстагы жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти мазкур дорой манбаи нури дараҷаи самараноии энергия мебошад: / TK Bu öndeüme yaętylyk çeşmesi enerjiya netijeliligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samardorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

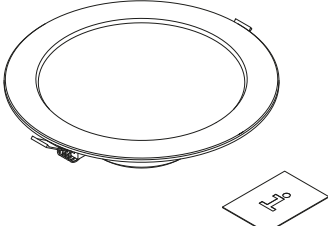
LD-DNV15W-NB	LD-DNV15W-NB-EZS	
LD-DNV20W-NB	LD-DNV20W-NB-EZS	
LD-DNV30W-NB	LD-DNV30W-NB-EZS	

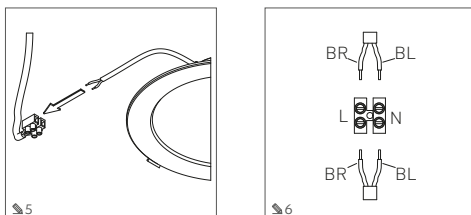
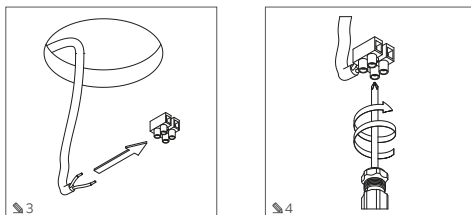
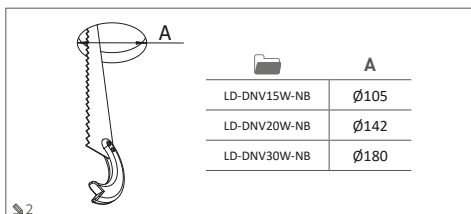
PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindek: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktų indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks pradičny: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Ապարավի ինդեքս / AZ Məhsul indeks: / KA პროდუქტის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Harıy görkejisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks kryničny svjetla: / UK Індекс джерела свiтла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / AM Լուսավորողի ինդեքս / AZ Məhsul indeks: / KA სინათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yaętylyk çeşmesinin görkejisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:

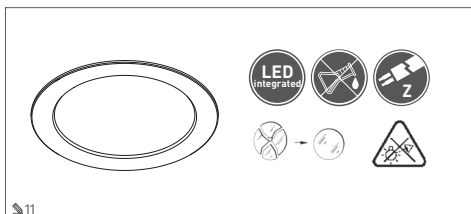
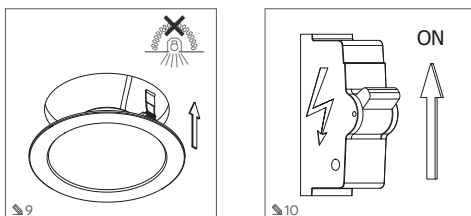
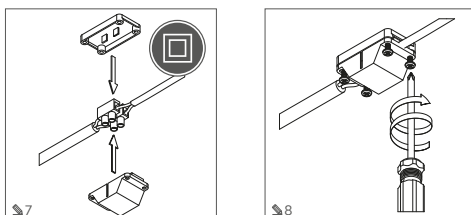
PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer significativement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrų. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parameetrida fonte luminosa podem differi significativamente dos parameetridos do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BG Параметрите на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvorot na svetlina može značitelno da se razlikuvaaat od parametrite na proizvodot. / MO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լուսավորողի պարամետրերը կարող են գրավորին տարբերվել արտադրատեսի պարամետրերից: / AZ İşıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрхори манбаи нур метавонанд аз параметрхори махсулот ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Yaętylyk çeşmesinin parametrleri önmüni parametrlерinden еr-еsvi tarawutanly bilер. / UZ Yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti kompendium / PT O conjunto inclui / BE Setaad komplekta / UK Setaad kompleta / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastav na setot / MO Setul include: / AM -Իսպարավածի կազմը / AZ Bu dəst əşyadklardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედის / KK Қоратпағы жынтықты құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳибор аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat





The diagram shows a rectangular enclosure with a hatched border. Inside the enclosure, the text "IP-20" is centered. Below "IP-20", there is a small, shaded, trapezoidal shape representing a component. Below this shape, the text "IP-54" is centered. To the right of the enclosure, there is a circular icon with a hatched border and the text "IP54" inside.





**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany / **FR** zappasoh el prúdum / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályba tartozik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietaisus yra II saugos klasės / **LV** Ierīce izgatavota otrās aizsardzības klases / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção / **BE** Przyłada vyrabiana u drugij klasi apoxy ad parazhany aletkernymy tokom / **UK** Пристрій виконаний у другій класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite / **MK** Уредот е сооден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Սարքիս ունի պաշտպանական երկրորդ կարգ / **AZ** -ci daracalı qoruyucu cihaz / **KA** დაფასი II კლასის დამცველობით / **BK** Бул курылыс екінік қорғаныс класында / **KY** Бул екинчи қоргоа класында чыгарылган түзмөк / **TG** Дастохто муқофизати дараҷани II / **TK** II Sınıf gorum enjany / **UZ** -2 klassli himoya sinfi qurilmasi



**PL** Oprawa zamontowana w suficie powieszonym charakteryzuje się od dołu stopniem ochrony IP54 (od góry IP20).  
**EN** The ceiling mounting fixture features IP54 characteristics on the bottom (and IP20 on the top)

**DE** Die in der abgehängten Decke montierte Leuchte hat von unten die Schutzart IP54 (von oben IP20).  
**RU** Светильники, установленный на подвесном потолке, имеет степень защиты IP54 снизу (IP20 сверху).

**CS** Světlo namontované v zavěšeném stropě má stupeň ochrany IP54 zespodu (IP20 shora).  
**SK** Svietidlo namontované v zavesenom stropě má stupeň ochrany IP54 zospodu (IP20 shora).

**HU** Az álmegnyomtatás szerelt lámpatartó alulról IP54 (felülről IP20) védelmi besorolással.

**HR** Sijalica ugrađena u spuštenu strop ima klasu zaštite IP54 od gornje strane (IP20 od donje strane).

**FR** Un luminaire monté dans un plafond suspendu possède l'indice de protection IP54 en partie basse (IP20 en partie haute).

**ES** La luminaria empotrable de techo suspendido tiene un nivel de protección IP54 desde abajo (IP20 desde arriba).

**IT** Il portalampane installato nel controsoffitto ha un livello di protezione IP54 dal basso (in alto IP20).

**RO** Corpul de iluminat montat pe un plafon suspendat are un grad de protecție de jos IP54 (de sus IP20).

**LT** Pakabinamas lubas įmontuotas šviestuvus turi IP54 apsaugą iš apačios (iš viršaus IP20).

**LV** Pakiaramos griestus uzstādītajam gaismeikm no apaķšpuses ir IP54 aizsardzības klase (no augšpuses IP20).

**ET** Ripplaele paigaldatud valgustit iseloomustab alalt kaitseklass IP54 (ülalt IP20).

**PT** A estrutura montada no teto suspenso caracteriza-se em baixo pelo nível de proteção IP54 (em cima IP20).

**BE** Свѣтлѣня, устанавлѣная на падресной столѣ, маѣ ўзрѣвень аховы IP54 (IP20 звѣрху).

**UK** Світльники, встановлений у підвісній стелі, має рівень захисту IP54 знизу (IP20 звверху).

**BG** Осветелително тяло, монтирано в окачениа таван, има ниво на защита IP45 отдолу (IP20 отгоре).

**SL** Svetilka, nameščena v spuščeni strop, ima stopnjo zaštite IP54 od spodaj (IP20 od zgoraj).

**BS** Svjetiljka montirana u spuštenu strop ima zaštitu IP54 odozdo (IP20 odozgo).

**SRP** Sijalica je ugrađena u spuštenu plafon i ima klasu zaštite IP54 odozdo (IP20 odozgo).

**SR** Sijalica klase zaštite IP54 odozdo i IP20 odozgo ugrađena je u spuštenu plafon.

**MK** LED svetilka klasi montirana po spuštenu tavan od dolu se karakterizira po stepen na zaštita IP54 (od gore IP20).

**MO** Corpul de iluminat montat pe un plafon suspendat are un grad de protecție de jos IP54 (de sus IP20).

**AM** Կախովկ առաստաղի վրա տեղադրված լամպը ներքևով ունի պաշտպանական IP54 աստիճան (վերևով IP20):

**AZ** Tavana quraşdırılmış işıqlandırma qurğusu aşağıda IP54 (və yuxarıda IP20) xüsusiyyətlərinə malikdir

**KA** ღერხზე დამაგრებულ მოწყობილობას აქვს IP54 მახასიათებლები ბოლოში (და IP20 ზეგნით)

**KK** Аспалы төбеге орнатылған шамның төменгі жағында IP54 қорғау дәрежесі бар (жоғарғы жағында - IP20).

**KY** Жалған шыны орнотулган шамчыран ылдый жағында IP54 (жогорку жағында IP20) коргоо даражасына ээ.

**TG** Асбоби равшанидаҳанда баро насби мустаким дор рои сати маъмулан оташриранда мувофиқ талаб (ва дар боло IP20)

**TK** Potolok gurnama aşagı bölgede IP54 ayrıntınlıyklar (we ýokarsynda IP20)

**UZ** Shifga o'rnatiladigan joyga pastki qismida IP54 xususiyatlariga ega (yuqori qismida esa IP20)



**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekštelpās. / **ET** Ainult hooneisese kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Monna vrykwaerstoebatje tolky žuūtry pamatamykany / **UK** Для використання тільки всередин приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo vnatre vo prostorijata / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor / **AM** Միայն ներքի օգտագործման համար / **AZ** Yalnızca qapalı məkəndə istifadə edilən pəzərdə tutulub. / **KA** მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / **KK** Тек шире пайдалануға арналған. / **KY** Бөلمө ичинде гана колдонууға арналат. / **TK** Tashiri faqat ichkarida doxolish uchun. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



**PL** Oprawy oświetleniowe nieodpowiednie do montażu bezpośrednio na powierzchniach normalnie palnych (nadające się wyłącznie do montowania na powierzchniach niepalnych).

**EN** Fixtures not suitable for installing directly on normally flammable surfaces (only suitable for installing on non-flammable surfaces).

**DE** Leuchten sind nicht für die direkte Montage auf entflammenden Oberflächen geeignet (nur für die Montage auf nicht brennbaren Oberflächen geeignet).

**RU** Светильники не соответствуют для установки непосредственно на нормально горючих поверхностях (могут устанавливаться исключительно на негорючих поверхностях).

**CS** Světla nejsou vhodná pro montáž na normálně hořlavé povrchy (vhodné pouze pro montáž na nehořlavé povrchy).

**SK** Svetidlá, ktoré sa nesmú montovať priamo na normálne horľavé povrchy (môžu sa montovať iba na nehorľavé povrchy).

**HU** Normál gyűlékony felületre közvetlenül nem szerelhető lámpatestek (kizárólag nem gyűlékony felületre lámpatestek).

**HR** Rasvjetna tijela nisu prikladne za montažu izravno na normalno zapaljive površine (prikladna samo za montažu na nepaljive površine).

**FR** Les luminaires ne conviennent pas pour être montés directement sur des surfaces inflammables (prévus uniquement pour un montage sur des surfaces incombustibles).

**ES** Los focos no son aptos para el montaje directo en superficies normalmente inflamables (son aptos solo para el montaje en superficies no inflamables).

**IT** Gli apparecchi di illuminazione non sono adatti all'installazione direttamente sulle superfici normalmente infiammabili (sono adatti esclusivamente all'installazione sulle superfici non infiammabili).

**RO** Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru instalare directă pe suprafețe inflamabile obișnuite (acestea pot fi instalate numai pe suprafețe neinflamabile).

**LT** Šviestuvai netinkami montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių (tinkami montuoti tik ant nedegių paviršių).

**LV** Gaismekli nav piemēroti uzstādīšanai uz parasti viegli uzliesmojošām virsmām (piemēroti tikai uzstādīšanai uz neuzliesmojošām virsmām).

**ET** Normaalselt süttivatele pindadele vahetuks paigaldamiseks mittesobivad valgustid (sobivad ainult mittesüttivatele pindadele paigaldamiseks).

**PT** Luminárias inadequadas à montagem directa em superficies inflamáveis (só podem ser instaladas em superficies ignífugas).

**BE** Свѣтлѣнны не падыкхдзѣны для ўстаўлѣнн на лѣгказапальных паверхнях, падыкхдзѣны вылучна для ўстаўлѣнн на непаляк паверхнях.

**UK** Світльники, призначені для установи безпосередньо на поверхні з нормально горючих (підходять тільки для монтажу на негорючих поверхнях).

**BG** Осветелителни тела не са подходящи за монтаж директно върху незапалими повърхности (подходящи са само за монтаж върху незапалими повърхности).

**SL** Svetla niso primerna za montažo neposredno na normalno gorljivih površinah (primerna so samo za montažo na negorljivih površinah).

**BS** Rasvjeta koja nije prikladna za montažu neposredno na površinama koje su normalno zapaljive (prikladna samo za montažu na nezapaljivim površinama).

**SRP** Rasvjeta koja nije prikladna za montažu neposredno na površinama koje su normalno zapaljive (prikladna samo za montažu na nezapaljivim površinama).

**SR** Rasveta koja nije prikladna za montažu neposredno na površinama koje su normalno zapaljive (prikladna samo za montažu na nezapaljivim površinama).

**MK** Осветелнички тела несоодветни за монтирање на нормално запаливи површини (соодветни само за монтирање на незапаливи површини).

**MO** Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru instalare directă pe suprafețe inflamabile obișnuite (acestea pot fi instalate numai pe suprafețe neinflamabile).

**AM** Առաստաղները չեն կարող տեղադրվել ուղակիորեն սովորական այրվող մակերեսների վրա (դրանք կարող են տեղադրվել միայն այրվող մակերեսների վրա):

**AZ** Işıqlandırma qurğusu normal ağırlıqlı xüsusiyyətləri malik səthlərə birbaşa quraşdırmaq üçün müvafiq deyil (yalnız ağırlıqlı xüsusiyyət olmayan səthlərə quraşdırmaq üçün uyğundur).

**KA** მოწყობილობები არა არიან შეფუთვით მხოლოდ ჩვეულებრივ ალუბინზე ზედაპირებზე დასაყენებლად (მხოლოდ მხოლოდ არა ალუბინზე ზედაპირებზე დასაყენებლად).

**KK** Шамдар қалыпты жанғыры беттерге тікелей орнатуға жарамды (оларды тек жанбағын беттерге орнатуға болмай).

**KY** Шамчыранрак кадимки күйүчкү беттергеорнотуугаыяңкытуу эмес (аларды күйбөгөн беттерге гана орнатуу болот).

**TG** Асбоби равшанидаҳанда баро насби мустаким дор рои сати маъмулан оташриранда мувофиқ нест (таҳно баро насбиқ дор сати оташғанриранда мувофиқ аст).

**TK** Gysyşy gurluş adaty ýanyň üstlere gönüden-göni gurnamak üçin ýaramly däl (diňe ýanmaýan üstlere gurnamak üçin amatly).

**UZ** Odatta yonuvchan yuzalarga bevosita o'rnatishga mos bo'lmagan jihozlar (faqat yonuvchan bo'lmagan yuzalarga o'rnatish uchun mos).



**PL** Nie wolno okrywać urządzenia montażu termooizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrývejte tepelně izolčním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokrývajte žiadnym teploizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a terméket hőszigetelő anyaggal fedni / **HR** Ne pokrivajte uređaj termooizolacijskim materijalima / **FR** Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termooizolant / **LT** Negalima prietaiso apdengti termooizoliacine medžiaga / **LV** Nedrīkst aizkārt ierīci ar termooizolācijas materiālu / **ET** Seade ei tohi ümbritseta termooisoleiva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Забараняецца прыкрываць абсталяванне тэрмаізаляцыйнымі матэрыяламі / **UK** Не прыкрыва́ти пристрій теплоізоляційним матеріалом / **BG** Не бива да закривате уред с термоизолационен материал / **SL** Naprave ne prekrivati s termooizolacijskim materijalom / **BS** Nemojte pokrivati uređaj termooizolacijskim materijalima / **SRP** Nemojte pokrivati uređaj termooizolacijskim materijalima / **SR** Nemojte pokrivati uređaj termooizolacijskim materijalima / **MK** Уредот не го покривајте со топлинска изолација / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termooizolant. / **AM** Սարքի տի Բանկել Երբնախանկուկի կարգով / **AZ** Cihazı istilik izolyasiyalı materiallarla örtməyin. / **KA** არ დაფაროთ მოწყობილობა თბოგამზილებით მასალებით. / **KK** Қурылығны жылу оқуаушығын материалмен жаппаңды / **KY** Түзмөктү жылуолуучу материал менен жаппаңды / **TG** Дастохто бар махсоли гармингузар напушонед. / **TJ** Enjamy yungylyy izolirleýji materiallar bilen örtmäň. / **UZ** Jihozni issiqlik izolyatsiyasi materiallari bilan yopmay.



**PL** Nie wpatrywać się w pracujące źródło światła. Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziana dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliżej niż podana niżej (dłtr).

**EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in

such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below (dthr).

**DE** Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene (dthr).

**RU** Не смотрите на включенный источник света. Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы не было необходимости длительно всматриваться в светильник с расстояния ближе, чем указано ниже (dthr).

**CS** Neđivtejte se do zapnutého světelného zdroje. Svítidlo by mělo být umístěno tak, abychom se vyhnuli nutnosti přímého pohledu do svítidla ze vzdálenosti kratší, než je uvedeno níže (dthr).

**SK** Nepozeraťe sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svietidlo musí byť umiestnené tak, aby nebolo predpokladané dlhšie pozeranie sa do svetidla so vzdialenosti menšej než nižšie uvedená (dthr).

**HU** Ne nézzén közvetlenül a működésben lévő fényforrásra. A lámpatestet úgy helyezze el, hogy ne nézzék hosszabb ideig az alábbiakban meghatározott távolságoknál közelebből (dthr).

**HR** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetno tijelo mora biti postavljeno tako da nije predviđeno njegovo gledanje za duže vrijeme s udaljenosti bliže od niže navedene (dthr).

**FR** Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous (dthr).

**ES** No mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación (dthr).

**IT** Non guardare fissi la sorgente di luce accesa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito (DTHR).

**RO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dthr).

**LT** Nežiūrėti į veikiančią šviesos šaltinį. Šviestuvą turi būti įrengtas taip, kad nėra numatomas ilgas žiūrėjimas į šviestuvą iš artimesnio atstumo, nei nurodytaoliau (dthr).

**LV** Nedrīkst raudzīties uz gaismas avotu tā darības laikā. Gaismeklīm ir jābūt novietotam tā, lai nebūtu jāskatās gaismeklī no attāluma, kas mazāks par tālāk norādīto (dthr).

**PT** Não vadaatá doatávassé valgusalikkasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui allpool toodud kaugus (dthr), pikaajane vaatamine sellesse eeldatav ei ole.

**MD** Năo olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo (dthr).

**BE** Нельга доўга глядзець на працуючую крыніцу святла. Сьвяцільнік павінен быць змэсаваны такім чынам, каб не трэба было доўга глядзець на сьвяцільнік з адлегласці бліжэйшай, чым паказана ніжэй (dthr).

**UK** Не дивіться на включене джерело світла. Світильник повинен бути розміщений так, щоб не відбувалося у нього з відстані ближче, ніж зазначено нижче (dthr).

**BG** Не се взирайте в действащия източник на светлина. Осветелителното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвижда по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу (dthr).

**SL** Ne gledati v vir svetlobe. Svetlo mora biti nameščeno tako, da se zagotovi, da trajanje pogleda, usmerjenega v svetlobo z razdalje, krajše od te, navedene spodaj (dthr), ne bo dolgo.

**RS** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjeta se treba naći u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene (dthr).

**SRP** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjeta se treba naći u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene (dthr).

**SR** Ne zurite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasveta treba da se nalazi u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvetu s udaljenosti kraće od dole navedene (dthr).

**MK** Не гледајте директно во изворот на светлина. Осветлувачкото тело треба да биде сместено согласно со растојанието подаодено подолу, бидејќи не е предвидено подолго загледување во него од наведено

**MO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie montat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dthr).

**AM** Իր Լայնը չփայլած լույսի աղբյուրին: Լուսատանի պետք է տեղադրվի այնպես, որ անիմադռն չլինի երկար ժամանակ Լայնը լուսատանի ստորև. Լեղանքից ավելի մոտ հեռավորությունից (dthr):

**AZ** Aktiv işə manbayanı baxmayın. Işıqlandırma qurğusu əla yerləşdirilməlidir ki, ona əşəğidə göstəriləndən (dthr) daha yaxın məsafədən uzun müddət baxmaq mümkün olmasın.

**KA** არ უყურეთ სინათლის აქტიურ წყაროს. მოწყობილობა უნდა იყოს მოთავსებული ისე, რომ არ იყოს შესაძლებელი მასზე დღის ხნის განმავლობაში ყურება; არ უნდა იდგეს იმაზე ციხედიანად, ვიდრე არის ქვემოთ მოცემული (dthr).


**KK** Жаңып турган жарык көзіне карамаңыз. Шам төменде көрсетілгеннен (dthr) жақынырақ қақыштықтан шамға ғажы уақыт қараудың қажеті болмайтындай етіп орналаусы керек.

**KY** Күйүп турган жарык булагын карабаңыз. Шамчырак төмөндө көрсөтүлгөндөн (dthr) жаңыныраак аралыктан аны көпкө тиктеп туруу зарыл болбогондой кылгып жайгаштырылышы керек.

**TG** Ba manbai faʼzoli nur niqoh nakund. Asbobi ravshanidixandha boʻyd tavre choʻyir kardha shavdi, ki ba mudдати tʻiloni niqoh kardhan ba asbobi ruʼshonidixandha gʻairimmon boʻshad, az masofadan dar ser ovaradashda nazdiktar naboshad (dthr).

**TK** Yağtylyk çeşmesini sermetmâň. Gysyly gurluşy, oňa azak waghtar sermetmek gaurimkimçil bolmaz ýaly aşakda görkezilen (dthr) araklykdan has uzakda ýerleşdirilmeli.

**UZ** Faol yorugʻlik manbasiga tik boqmag. Shohid yuzondan joylashtirilishi kerakki, moslamaga uzoq vaqt davomida quyida koʻrsatilgan masofadan (dthr) yaqinroq masofadan qarash imkoni boʻlmasligi lozim.

	d <sub>thr</sub>
LD-DNV15W-NB	0,2 m
LD-DNV20W-NB	0,3 m
LD-DNV30W-NB	0,5 m



**PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

**DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

**RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

**CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není výměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.

**SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.

**HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetéke és kötele sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kicserélés az egész lámpatestet ki kell cserélni.

**HR** Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kao se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti.

**FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

**ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituirse el foco completo.

**IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

**RO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

**LT** Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.

**LV** Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeklis.

**ET** Kässoleva valgusti valgusalikka ei ole välja vahetatav; valgusalikka kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

**PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

**BE** Крыніца святла гэтай сьвяцільніка не змяняецца; пры зрасходаванні крыніцы святла трэба змяніць цэлы сьвяцільнік.

**UK** Джерело світла цього світильника не замінню; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світильник.

**BG** Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелитно тяло.

**SL** Svetlobni vir v tem svetilni ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrabli, je treba zamenjati celotno svetlo.

**RS** Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

**SRP** Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

**SR** Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zameniti cel rasvetu.

**MK** Изворот на светлина на ова осветлувачко тело не е менливо; во моментот на искористеност на изворот на светлина, треба да се промени целото осветлувачко тело.

**MO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

**AM** Այս լուսատանի լույսի աղբյուրը փոխարինելի չէ. երբ լույսի աղբյուրը մաշված է, ամբողջ լուսատանը փոխել է փոխարինելով:

**AZ** Bu işıqlandırma qurğusunun işıq manbayı dəyişdirilə bilməz; işıq manbayı sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olmur.

**KA** მოწყობილობის სინათლის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სინათლის წყარო დაოგნდება, მთლიანი მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

**KK** Бул шамдағы жарық көзі ауыстырылмайды; жарық көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

**KY** Бул шамчырактагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыруу керек.

**TG** Manbai nur an'asob ravshanidixandha mazkurou ivaz kardha nameshavad; xan'gomi farqasda shudani manbai nur, asbobi ravshanidixandhoro komilhan bo'yd ivaz kard.

**TK** Bu gysyly gurluşyly yağtylyk çeşmesini çalsyp bolmaýar, yağtylyk çeşmesi könelse, ähli gural çalsymalydyr.

**UZ** Ushbu jihazning yorugʻlik manbai almashtirilmaydi; yorugʻlik manbai eskirganda, butun jihaz almashtirish lozim.



**PL** Zasilacz w tej oprawie nie jest wymienne; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**EN** LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

**DE** Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

**RU** Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.

**CS** Napájecí zdroj v tomto svítidle není výměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

**SK** Napájací zdroj v tomto svietidle nie je výmeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.

**HU** A lámpatest tápegysége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

**HR** Napajanje u ovoj svjetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

**FR** L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé

lorsqu'elle est endommagée.

**ES** La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

**IT** L'alimentatore in questa portalampada non è sostituibile; l'intero portalampada deve essere sostituito se danneggiato.

**RO** Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

**LT** Šis šviestuvo maitinimo šaltinis nekeičiamas; gedimo atveju turi būti pakeistas visas šviestuvus.

**LV** Šajā gaismeklī barošanas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeklis.

**ET** O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

**PT** O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

**BE** Світлодіодний драйвер у гэтым прыборы незаміняльны. У выпадку пашкоджання замяне падлягае увесь асцельны прыбор.

**UK** Блок живлення в цьому світильнику не підлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити весь світильник.

**BG** LED драйверът в това осветително тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветителното тяло трябва да се замени.

**SL** Gonilnik LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.

**BS** LED upravljački program u ovoj pričrsvnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrsvnica se mora da zamjeni.

**SRP** LED upravljački program u ovoj pričrsvnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrsvnica se mora da zamjeni.

**SR** LED upravljački program u ovoj pričrsvnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrsvnica se mora da zamjeni.

**MK** LED dvigatelgot nu ovaа oprema ne e zamenliv; nu slučaj na ošetuvanje, opremata mora da se zameni.

**MO** Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

**AM** Այս սարքի փոխարկողային դրայվերը փոխարկելու հնարավոր չէ փոխարկման. վնասվելու դեպքում սարքը փոխել է փոխարկով:

**AZ** Bu qurğudakı LED driver dəyişdirilə bilməz; zədələndiyi təqdirdə, qurğunu dəyişmək tələb olub.

**KA** LED დრაველი არ მოწყობილობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

**KK** Бул қондырмадағы жарықдиодлы драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қондырма ауыстырылуы қажет.

**KY** Бул үзүлүштүү жарык диоддуу драйверламаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыруу керек.

**TG** Драйвер LED дар асбоби равшанидиҳанда мазкур иваз қарда намешавад; дар сурати ваирон шудани асбоби равшанидиҳанда бояд иваз қарда шавад.

**TK** Bu guralaky LED driveri çalyşyry bolmaýar; zeper yeten ýagdaýynda guraly çalyşmaly.

**UZ** Ushbu jihazdagi LED driverini almashtirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirida, jihaz almashtirilishi lozim.

**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstrážba. Riziko zásahu elektrickým proudom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozoreње, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di choc elettrico. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Асцэрэжэнне, рызыка ўдару элэктрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупредавање, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Հոգսխմում. Էլեկտրական ճնշմանով վնասվել: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გაფრთხილება: ჯვებზეზი დარბმის რისკი. / **KK** Eskeerty: elektr togynyn soy қауы бар. / **KY** Eskeerty, toku urynnyu korynnyu bar. / **TG** Orokhi: xatari bar'kazani. / **TK** Duydurý; elektr togunyň urmagy howpyr. / **UZ** Ogohlantirish: tok urishi xavfi mavjud.

**PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymieńcie pokępany ekran ochronny.

**EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

**RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

**CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

**SK** Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymieňať.

**HU** Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

**HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite napuknut zaštitni zaslon.

**FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

**ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

**RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**LT** Nenaudoikti prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusį apsauginį ekraną. LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupoļu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkrānu.

**ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsekraan välja vahetada.

**PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

**BE** Забарэняцкая выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрасканы ахоўны экран.

**UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

**BG** Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напукинат защитен екран трябва да се подмени.

**SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

**BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.

**SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurum ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**MK** Не смеа да се користи уред со оштетен абажур или обивка. Да се промени испуканот заштитен екран.

**MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**AM** Ար օգտագործե՛ք մոքոպոռնեք վնասված ավաֆոնով կամ ավաշարով: Փոխարկե՛ք քարք կաղաթի վա րոքսսւ վնասվածկիւ, չիւհան իստիճա ետայն. Օրոքսսւ էկրան չիւհանով, սոս դայիսճւմ:

**AZ** Cihazın qapalıq və ya korpusu zədələnəndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlağı oldu, onu dəyişdirin.

**KA** არ გამოვიყენებ მოწყობილობას, თუ საბჭოთა ხუვი ან კონუსი დაზიანებულია. გაზნარვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.

**KK** Плафонны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқады ауыстырыңыз.

**KY** Плафон ые корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарак кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

**TG** Агар абажур ё таънаш (корпусас) осеб дида бовшад, аз дастгоҳ истифода набаред. Агар тариқи падо шуда бошад, экрани муҳофизатори иваз кунед.

**TK** Çırası ya da korpusu zayılanın bolsa, enjamy ulanmañ. Eger döwülen bolsa gorag ekranyny çalyşy.

**UZ** Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

**PL** Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć. **EN** Any damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed.

**DE** Das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören.

**RU** Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить.

**CS** Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, svítidlo by mělo být zlikvidováno.

**SK** Poškodený vonkajší flexibilný kábel tohto svetlida sa nedá poškodiť, ak sa poškodí, musíte zlikvidovať celé svietidlo.

**HU** A lámpatest a kábel rugalmas vezetéké és kábele sérülés esetén nem cserélhető; ha a kábel sérül, a lámpatestet meg kell semmisíteni.

**HR** Oštećeni vanjski elastični kabl ili uže ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabl oštećen, rasvjetno tijelo treba uništiti.

**FR** La partie souple extérieure du câble ou le cordon abimé de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés ; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

**ES** El conducto flexible externo o el cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción.

**IT** Il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto.

**RO** Dacă cabul sau şnurul flexibil este avariat al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

**LT** Negalima pakeisti sugadinto šis šviestuvo išorinio lankšiojo laido ar kabelio; jei laidas sugadintas, šviestuvus turi būti sunaikintas.

**LV** Ja gaismekļa gadījumā bojātais ārējais elastīgais vads vai kabelis nav nomaināms; bojātais kabelis ir jālikvidē.

**ET** Käesoleva valgusti kahjustatud välis, painduvat juhet või nõõri ei saa välja vahetada; kui nõõr on kahjustatud tuleb valgusti hävitada.

**PT** O cabo externo flexível desta luminária não pode ser substituído; se o cabo for danificado, a luminária deve ser destruída.

**BE** Пашкоджаны вонкавы гнуты провад ці шнур гэтага свяцільника не замяняюцца; калі шнур пашкоджаны - тады свяцільник трэба ліквідаваць.

**UK** Пошкоджений зовнішній гнучкий кабель або шнур даного світильника не можуть бути замініні; якщо шнур пошкоджений, світильник слід знищити.

**BG** Повреденият външен гъвкав кабел или шнур на това осветително тяло не могат да бъдат подменени; ако шнурът е повреден, осветителното тяло трябва да бъде унищожено.

**SL** Poškodovanega zunanjega gibkega voda ali vrvice tega svetila ni možno zamenjati; v primeru poškodovanja, je treba celotno svetlo uničiti.

**BS** Oštećen vanjski fleksibilni vod ili kabel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

**SRP** Oštećen spoljni fleksibilni vod ili kabel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

**SR** Oštećen spoljni fleksibilni vod ili kabel ove rasvjete se ne mogu zameniti; ako je vod oštećen, rasveta mora da se uništi.

**MK** Оштетениот надворешен извитан кабел или конец од ова осветлувачко тело не може да бидат променети; доколу кабелот е оштетен, телото треба да се уништи.

**MO** Dacă cabul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

**AM** Այս սարքի արտաքին արտաքին ճնրն արտաքին կամ հոսարովի լարը հնարավոր չէ փոխարկել: Եթե լարը վնասված է, լուսատուսը պետք է ոչլայվել:

**AZ** Bu işıqlandırma qurğusunun zədələnmiş hər hansı bir xarici elastik kabeli və ya şnurunu dəyişməkdə olmaız; şnur zədələndikdə, qurğuş mahv edilməlidir.

**KA** ამ მოწყობილობის დაზიანებული ნებისმიერი გარე დრავალი კაბელი ან ზონიანი არ



უნდა შეიცვალოს; თუ კაბელო დაზიანებულია, მოწყობილობა უნდა განადგურდეს.

**KK** Закрытый доступ к информации не означает, что информация не может быть использована. Информация, доступ к которой ограничен, может быть использована для других целей, если это не противоречит законодательству.

**KY** Бұл шамырқанып тұрған бұйымды икемді құбырлармен қабаттап шығаруға болмайды. Бұйымды икемді құбырлармен қабаттап шығаруға болмайды.

**TG** Хар чар ҳақиқат чандир берунин вайроншуда ё неқили асбоби равшанидиҳанда мазкур набард иваз қарда шавад; агар ноқил вайрон шавад, асбоби равшанидиҳанда бояд нест қарда шавад.

**TU** Bu gysyly gurlusly zeper yeten dasyky cebi kabeli ýa-da şnurlyny çalyşmaly däldir; şnur zaýаланan bolsa, gysyly gurlus yok edilmelidir.

**UZ** Ushbu shoznar har qanday shikastlangan qayishqoch tashqi kabeli yoki shnuri almastirilmagisli lozim; agar shnur zararlangan bo'lsa, jihat yo'q qilinishi lozim.



**PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy itp.)

**EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

**DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

**RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.).

**CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

**SK** Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

**HU** Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetben

**HR** Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiselina, lužine, klor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

**FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).

**ES** No lo utilice en espacios donde se utilizan productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

**IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)

**RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniak, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

**LT** Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

**LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasnošas līdzekļi utt.)

**ET** Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse keemikale (sooli, happeid, leelisaid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjms jne.)

**PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

**BE** Ne užívať v umiestach, kde vykazujúcejúci chemikálie (sól, kyseliny, zásady, chlór, amoniak, čistiaci, rozpúšťadlá, hnojivá, atď.)

**UK** Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

**BG** Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.).

**SL** Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergenci, topila, gnojila itd.)

**BS** Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiselina, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.)

**SRP** Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiselina, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.)

**SR** Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiselina, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.)

**MK** Da ne se koristi na mesta, kada što se koristi kemikalije (sol, kiselini, bazi, hlor, amoniak, detergenci, razveduvani, đubrava i sl.)

**MO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniak, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

**AM** Իր օգտագործելու պաշարները, որտեղ օգտագործվում են քիմիկատայն կյուրեր (կարեր, թրթուրներ, կալիքներ, թրթ, անվնասիչ, կալցող փոշիներ, լուծիչներ, փայրարտանյութեր և այլն):

**AZ** Kimyavi maddələrin (duz, turşular, oksidlər, chlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halləddi məhlullar, gubiralar və s.) olduqcu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

**KA** არ გამოიყენოთ იმ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუტეები (ბიზნოგებები), ჰუმინი, აზოტი, სარეცხი საშუალებები, გამწმენდები, სასუფბი და ა.შ.).

**KK** Химиялык заттар (туздар, кышкындар, сиптлер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерткіштер, тындықтар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

**KY** Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жууучу каражаттар, эритчиктер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

**TG** Дар ҷойҳои истифодашуда маводи кимёӣ (намак, кислотҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои ҷустуҷӯӣ, ҳалкунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

**TK** Himiki maddalardı (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuyıcı seriseler, erginler, dökünler ve ş.m.) ulanylany yerlerinde ulanmaň.

**UZ** Kimyoviy maddalardan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda o'g'itlamang.



**PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucić łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska

pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**EN** The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví i životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnotenie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HR** A simbolu a használt elektronkos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahazsztatást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronkos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékok berendezést az elektronkos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahazsztatására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronkos és elektronikus berendezések környezetbarát módon kell történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell tennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszerelő és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahazsztatást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju.

Pravilno rukovanje rabljenom električnom i električnom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i električnice opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korišćenu električnu i električnicu opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajni mjesto gdje je oprema kupljena. Veće informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est pas recommandé de les jeter avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, métaux, composés, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de déchets des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, masas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o categorie separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și a mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolas žymi atrankai naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taisi paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbimą, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotus elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdirbimo. Naudotuosius prietaisus atiduoti įrangos atliekoms ir tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiai būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartojaus turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, įrangos surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkui vaidmenį prisidedant prie pakartotinio atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitīguma: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinašas ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiemcībā ir, veicnnot nolietoto iekārtu atkarto izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi tavaliselt koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu,

taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmetele nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seadmetest, komponentidest olemasolust ning selliste seadmetele eelbaidest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud määsma seadmetel selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektronikaseadmetele tekkivad jäätmed taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektri- ja elektronikaseadmete keskkonnahutuli viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmetekogumispunkti või müügihoone, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna riiki kohta seadmetele taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttu, leiate veebisaidilt [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** Symbool aangeeft een selectieve afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparaten, wat betekent dat deze niet samen met andere afvalstoffen moeten worden weggegooid. Producten met deze afbeelding kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen en voor het milieu, en daarom vereisen ze een speciale manier van afvoeren, met name recycling, herwinning of neutralisatie. Het juiste gebruik van elektrische en elektronische apparaten helpt om schadelijke gevolgen voor de gezondheid van mensen en het milieu te voorkomen, voortvloeiend uit de aanwezigheid van gevaarlijke componenten: stoffen, mengsels, componenten en onjuiste opslag en verwerking van deze apparaten. De gebruiker is verplicht het gebruikte apparaat af te geven aan een afvalpunt dat is aangewezen voor het recyclen van afvalstoffen die voortvloeien uit elektrische en elektronische apparaten. Voor informatie over waar en hoe veilig afvalstoffen van elektrische en elektronische apparaten kunnen worden afgevoerd, moet de gebruiker contact opnemen met de lokale overheidsinstantie, het afvalpunt of de winkel waar het apparaat is aangekocht. Meer informatie over het systeem voor het verzamelen van afvalstoffen van elektrische en elektronische apparaten en de rol die huishoudens spelen bij het hergebruik en de verwerking, inclusief recycling, van afvalstoffen van elektrische en elektronische apparaten zijn beschikbaar op [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его не можно утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и навредить окружающей среде, и, таким образом, требуют особого способа обработки, например, переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное поведение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий, вызванных присутствием опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов, а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное электрическое и электронное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологично и безопасно, пользователь должен обратиться к соответствующим местным властям, пункту сбора отходов или магазину, где было приобретено оборудование. Больше информации о системе сбора отходов с использованием электрического и электронного оборудования и о роли домохозяйств в снижении повторного использования, включая переработку, восстановления, включая переработку, восстановления оборудования доступны на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното поведение с използването на електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последствията, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването на електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SL** Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrike in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektriko in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan oddati opremo oddati na za predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrike in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektriko in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlozi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okoliš, koje su posledica prisutva opasnih komponenti: supstanci, smesi, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za

informacije o tome gdje i kako odložiti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbjedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

[illegible]

МК Символот означува селективно собирање на користената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производителите означени на овој начин мора да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализација. Правилното ракување со користената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фрли користената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продајното место каде што е купена опрема. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi dănuțoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare în special recicleare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dănuțoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitații și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, în sensul recidare, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la [www.gtvg.com](http://www.gtvg.com)

**AM** որդիակալելը Եւ տալիս օգտագործման էելեկտրոնային եւ էլեկտրոնային տարաբովորեան ընտրովի հալկարում, ինչ Նշանակում է, որ պալ անոր Եւ հեռացի պալ թափոնեղի հետ միասին: Այլ ընդ պիտակապեալ ապաւնեցող կարող եւ մնասպալ կելի մարդու տարրից: Եւ շրջակ միջավայրի համար, հեռակար պահանջով: Եւ նշանակում հաւուռ էւ, մասնաորոշեալ վերահսկում, վերահսկումով մի մասնաորոշում: Օգտագործման էելեկտրոնային եւ էլեկտրոնային տարաբովորեանի միշտ կարող ցմում է իրականել մարդու տարրից: Եւ ընկան միջավայրի համար մնասպալ հեռակապեալ եղի: Եւ որդի առնանում եւ մոնիթարիոն քարտիքիդիդի Նորդի, խառնուրդիդի, քարտիքիդիդի Ն.Ն.Ն.մ տարաբովորեանիդ պաշտան պահանջով եւ նշանակում հեռակալում: Օգտագործող պարտավոր է բաժնիդի տարաբովորեանը հանձնել Նշանակալ հալկանակ կել: էելեկտրոնային եւ էլեկտրոնային տարաբովորեանիդ առանցան թափոնեղի վերահսկում: համար: Օգտագործման էելեկտրոնային եւ էլեկտրոնային տարաբովորեանը ընտրիպեալ անկախ Նշանակալ հեռացող: մասին տեղեկությունիդ համար օգտագործող պնդել է իրի համապատասխան տրեկալ ինքնակարգում մարմին, թափոնեղի հալկանակ կելին կամ կանգնող կելին, որով ծնող է ընդել տարաբովորեանը: Զանիւնի տարաբովորեանի հալկանակ համար կելման եւ տալիս մտնողեան ըրի մասին քաղցիդ տեղեկությունիդ թափոնեղի տարաբովորեանի վերաօգտագործման եւ վերահսկում, Ներառյալ վերահսկման, անկախեան օրծում հասանել եւ [www.gtvcm.com](http://www.gtvcm.com) կայքու:

A2 Sıvı iletkeni elektrik ve elektron adevanlığın seçme qadını qılmasını qıstırır, yani diğr tullanları birliktə atılmadıqlar. Bu şəkildə iletkenlikmiş məhsullar iletən sağlamlıq və ağız mühtə zarfı vərə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusi təkrar emal, bərpə və ya zərərşəzəddərlə tələb olunur. İstifadə olunan elektrik və elektron adevanlıqlarə düğün şləmək təhlükəli komponentlərdir: maddələr, qarışıqlar, komponentlər və ya bər cı adevanlıqların düğün sağlamlıq və emal nəticəsində iletən sağlamlıq və təbii mühtə zarfı nəcirlərini qarışdırı əmələ qılaraq, istifadə tullanları adevanlığın elektrik və elektron adevanlıqların yaranan təhlükələri təkrar emal üçün qılınmışdır. İstifadə olunan elektrik və elektron adevanlıqların istifadə olunmuş elektrik və elektron adevanlığı cəhdədən təhlükəsi şəkildə hər və necə atılması barədə məlumat əldə etmək istəyirsiniz müvafiq yerli idarə hakimiyyəti orqanı, tullanları toplama məntəqəsi və ya adevanlığın alındığı satış məntəqəsi ilə əlaqə şələrkədlər. Tullanları adevanlığın toplanması sistemi və tullanları adevanlığın təkrar istifadəsi və bərpası, o cümlədən təkrar emalınə təhlükə vərəkəldə vər təsərrüfatının onaydır, rol haqqında ətraf məlumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytındə əldə etmək olar.

[illegible]

ნარიჩეების შეგროვების პუნქტს ან გაყიდვის პუნქტს, სადაც აღჭურვილობა შეიძინა და მატყებითი ინფორმაცია ნარიჩეების აღჭურვილობის შეგროვების სისტემისა და ინოვაციის შესახებ, რომელსაც მინამეურნეობა ასრულებს ნარიჩე აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამამუშავებაში, ხელმისაწვდომია ვებგვერდზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

КК Таңба байланышты электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауы білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өндірушілер ерекше түрде, атап айтқанда қайта өңдеуі, қалынып кетуі мүмкін зәлаласыздандыруға қажет етеді. Байланышланған электрлік және электрондық жабдықты қайта пайдалану кәсіптік компоненттердің заттарын, қоспаларын, құрамдас бөлшектердің болуы және мүмкін жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиға ортаға зиян келтіретін заттарды болдырмауға көмектеседі. Байланыштан қалдық жабдықты электрондық жабдықтыңдайықтан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арайы жинау орнына тасығызу міндетті. Байланышланған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті жергілікті мемлекеттік ортаға, қыстығы жинау орнына немесе жабдықты сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтыңдайықтан жинау жүйесі және үй шаруашылығында қалдықтарды қайта пайдалану және қалынып кетуіне келіріңіз, сондықт ішінде қайта өңдеуге ұсына қосуды рәлі туралы қосымша ақпараты [www.gtvcvm.com](http://www.gtvcvm.com) сайтын алуға болады.

Күл Символ колдонуучуларды электр жана электрондук жабдууларды тандап чогултууну билдирет. Бул айы башка ташандарды менен бирге үйлөшүрүшүрү өзгөчө болбойт дегенди билдирет. Ушундайчүк менен мариорлөнгөн продүктүрүлү адымдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгү зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнү өзгөчө формасын талап кылат, агап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу корукунуңу компоненттерин: заттардын, аралашмалардын, химикаттардын жана мыйдай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнү натыйжаландыра адымдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден-канууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электрондук жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз болу менен кайра жана кантип жол кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз адына башкаруу органына, таштандыларды-чогултууңу жайга же жабдуулар сатылып алынган тооду түйдүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чөбазыларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, айын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудайгы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат [www.gtvcv.com](http://www.gtvcv.com) сайтында жеткиликтүү.

ТГВ Рамз чамъовари тохтошудан таъқиботи барӣи ва электронии истифодашудору нишон-  
медодӣ, ки маънои онро дорад, ки он набояд яқоя бо партовҳои дари партофта шавад.  
Махсусоти, ки бо ин таз татмағуруи шуданд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити  
ист зоравор бошанд ва аз ин ҷу ракли махсуси кордор, махсус корярд, барқарорсозӣ  
ё безаргардониро талаб мекунанд. Муносибати дурусти таъқиботи барӣи ва электронии  
истифодашудору барои пешгирӣ кардани оқиботи зоравор ба саломати инсон ва муҳити  
табӣи, ки дар натиҷа мавҷидати ҷузои хатарнок: моддаҳо, омехтаҳо, ҷузоҳо ва нигордори  
ва корярдҳо нодурусти ҷини таъқибот ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунанд. Истифодабаранда  
вазифадор аст, ки таъқиботи партовҳо ба нўқати таъминшуда барои корярдӣ партовҳои аз  
таъқиботи барӣи ва электронӣ тавлидшуда супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дари  
қўчо ва чи ҷина партовҳои таъқиботи барӣи ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ  
бекунон, истифодабаранда бояд ба мақомати дахлдорӣ ҳўкумати маҳалӣ, қўмак чамъовари  
партовҳо ё таъқиботи ҷузо, ки таъқиботи хариди шудааст, муроҷиат кунад. Маълумоти бештар  
дар бораи системаи чамъовари таъқиботи партовҳо ва нақши хонавода дар ҳаµмуҷури дар  
дар истифодаи дубора ва барқарорсозӣ, аз ҷўма корярдӣ таъқиботи партовҳо дар сайти [www.tgvm.com.pl](http://www.tgvm.com.pl) дастрас аст.

TK Nysan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ygymygynyň görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňlymly dalgidigini aňlaýdar. Bu görnüşde belkili endüler önümleri adadana saýgyna we daşky gurşawa zyňlyly bolmagy bir we sorun üçin gaýtadan işlemeçini, gaýtadan işlemeçini, dikektmegiň ý-a-da zyňansydandyrylmaýy aýratyn görünüşi talat edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulamak, adadana saýgyna we tebişy gurşawa zyňlyly netijelileri öňüni almaga kömek edýär, zyňlyly komponentleriň: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanýy galyndy enjamlaryň elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ygymakak nokadyna tabysmalýdyr. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryň ekologiýa taýdan howpsuz usulda niredesä nädip taslamalygy barada maglumat almak üçin ulanyly degişli ýet dolandyrýy eadarasyna, gaýtadan işlegmak nakadyna ý-a-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ygymak ulamy we galyndy enjamlaryň gaýtadan ulanylmagy we dikektilmegi, şok sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlemeçini çözü öň hojalagynyň oňtýan rol barada has girteleşip maglumat [www.gtvc.com](http://www.gtvc.com) sahypsadyna aýtyldir.

[illegible]

## COLORS

PL Objasnienia užitých znakov / EN Explanation of the symbols used / DE Erklärung verwendeter Symbole / RU Пояснения к используемым символам / CS Vysvětlení použitých symbolů / SK  
Legenda použitých symbolov / HU Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / HR Objasnjenje  
simbolov / IT Spiegazione dei simboli utilizzati / RO Explicarea simbolurilor utilizate /  
LT Naudojamų simboli paaiškinimas / LV Izmantoto simbolu paskaidrojums / ET Kasutatute  
sümboleid selgitus / PT Legenda de símbolos utilizados / BE Тлумачэнне выкарыстаных знакаў  
/ UK Пояснення використовуваних символів / BG Обяснение на използваните символи /  
SL Pojasnila uporabljenih simbolov / BS Objasnjenje simbola / SRP Objasnjenje simbola /



Объяснение символа / **МК** Обяснување за користените симболи / **МО** Explicarea simbolurilor utilizate / **AM** Оգъагործված նշանների բացատրություն / **AZ** İstifadə olunan işarələrin izahı / **KA** გამოყენებული სიმბოლოების ახსნა / **KK** Қолданылатын белгілерді түсіндіру / **KY** Колдонулган белгилер боюнча түшүндүрмө / **TG** Шарҳи аломатҳи истифодашуда / **TK** Uslanyan nysanlaryň düşündirilişi / **UZ** Foydalanilgan belgilarning tavsifi

## BK

PL Czarny / EN Black / DE Schwarz / RU Черный / CS Černý / SK Čierna / HU Fekete / HR Crni / FR Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negro / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / UK Чорний / BG Черен / SL Črni / BS Crn / SRP Crn / SR Crn / MK Црн / MO Negro / AM Աւ / AZ Qara / CA Negro / KK Kapa / KY Kapa / TG Sırp / TK Gara / UZ Qora

## BR

PL Brązowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hnedá / HU Barna / HR  
Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT  
Castanho / BE Карыневый / UK Коричневий / BG Кафяв / SL Rjavi / BS Smed / SRP Smed / SR  
Smed / MK Кафев / MO Cafeniu AM Գազանգուլգուլ / AZ Qəhvəyi / KA ყავისფერი / KK  
Қоңыр / KY Күрөң / TG Қаҳварон / TK Gohur / UZ Jangirang

## BL

PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / RO Albastru / LT Mėlyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Cîni / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Albastru / AM Чափայն / AZ Mavi / КА Кәһлбәк / KK Көк / KY Көк / TG Кабуд / TK Gök / UZ Ko'k

## YG

PL Žółta-zielona / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Жёлто-зелёный / CS Žluto-zelena / SK Žltá-zelená / HU Sárga-zöld / HR Žuto-zelena / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-roheline / PT Amarelo-verde / BG Жолто-зелен / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM ገቢረአታል / AZ Sarı ya yaşıl / KA ცოცხალი და მწვანე / KK Сары-жасыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабъ / TK Sarı we yaşyl / UZ Sarı va yashil

## RE

PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Roșu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Червоний / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Roșu / AM Կարմիր / AZ Qırmızı / KA წითელი / KK Кызыл / KY Кызыл / TG Сурх / TK Gyzyl / UZ Qizil

## GF

PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Sědý / SK Sivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шары / UK Сірий / BG Сив / SL Sivi / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Сив / MO Sur / AM Մութապակյս / AZ Boz / KA ნაღისფერი / KK Cyp / KY Боз / TG Хокистаран / TK Kal / UZ Kulrang

**D**

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innych urządzeń jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.etv.com.pl](http://www.etv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przedzielenia pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodziń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Wyłączenie odpowiedzialności dotyczy również zmian parametrów nitów i produktów obrabianych lub fizycznych (starzenia, koroźnic, odbarwienia, matowienie itp.) nie podlegających rozróżnieniu wyłączeniowemu.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Europejskiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepo.

**F**

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely.

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or

repairing the appliance.

- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.etv.com](http://www.etv.com) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für alle Geräte, die am angegebenen Tag in den Handel kamen, unabhängig von anderen physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

RI

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключай питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа

- основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает под гарантийными требованиями. Срок службы изделия - 40 000 часов; Гарантия - 3 года; Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромеханическая совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларации о соответствии. Дата производства - указана на упаковке. Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай. Страна изготовления - Китай.

## CS

- Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.
- Než přistoupíte k instalaci, udržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
  - Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
  - Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
  - Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
  - Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
  - Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
  - Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
  - Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
  - Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
  - Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
  - Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
  - V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
  - Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozeními a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikační konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
  - Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
  - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
  - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
  - Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
  - Zariadenie nemountujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
  - Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
  - Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
  - Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).

- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobu alebo predaju.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku atp.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
  - A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
  - A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
  - Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
  - A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
  - A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
  - Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
  - A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
  - Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Kell az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
  - A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végezni.
  - Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
  - A megadott teljesítmény és fénysűrűség +/-5% mértékben eltérhet.
  - A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
  - Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
  - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
  - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
  - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamenom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

• Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

• Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.

- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.

- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggette alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgailiojimų turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą turi paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neuorodys kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojų tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio

šios instrukcijos). Gamintojas reikalauja net būti kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimais. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsižandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izšēdiziet barošanu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personaļs, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšanu jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un stiprus, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir tālpi jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēlu ierīcu apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaijiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegētā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasīreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošī instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskū bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (šai instrukcijai neatbilstošās) ierīcu lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izšēd: ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ōģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinendusiuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas pealised LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebasabiilese või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kiinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kiinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmete hoolidamist/puhamistamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedelikku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korrall võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehnistile toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõõ milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alati kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.

- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados a uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно наступати у адвереднації з інструкцій на експлуатації.

- Необхідно зазвєдди адвередночі ад електратсеті перад пачатком устанюўкі, консервації або рамону абсталявання.
- Устанюўку можа здвєдзьянчы выключна персанал з адпаведнымі павунамоцтвамі.
- Устанюўку трэба здвєдзьянчы згодна з дзєдзєнымі правіламі.
- Не дэкрэація элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лампачак).
- Забараньєца злучэць араматуру з сілкавалынікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць араматуру з сілкавалынікам, а толькі пасля гэтага - сілкавалынік з электратсетай.
- Забараньєца ўстальвэць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зазвєдди выкарыстоувэць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зазвєдди грунтоўна дэкрэацы шрубы, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышэць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працавэць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асрэдзя +25 °C).
- Консервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ануцы, без абразывных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбэгаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўталых сумневаў адносна устанюўкі ці ж експлуатацыі абсталявання, трэба звязэцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распуадсуджвэаеца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстальвэкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамону або змєнаў, здзєйсненых непуадзаважаным асобай. Гарантыя не распуадсуджвэаеца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньняў, а таксама ў выніку перанамугі ў электратсеті. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змєна канструкцыі або тэхнічнай спэцыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змєны параметраў, што дудць з хімічных або фізічных працэсаў (старэньне, пажэўчэньне, знякляраўваньне, матаваньне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 40 000 годзін;  
Электратэнія - 3 года;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюзу і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выרב адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бэспэцы ізавакольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумішальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небэспэчных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна вырабу - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў зывае аб адпаведнасці патрабаванням.

Імгардэр



## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту



- пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що свіяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрації підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добулі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакт ріднини з електричними деталями.
- Вказана потужність / світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40000 годин; .
- гарантія - 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильної (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожежності, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшездздова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл ЦолЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортёр:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следите указаната от инструкция за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическа мрежа.
- Не бива да инсталтирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/- 5%.
- В случай на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежението от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на

химически или физически процеси (старене, помятане, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montaža lahko ustvari izključno posebej pooblašeno osebo.
- Montaža mora ostati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne dovajajte svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in tekočin. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetilni curen se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek uključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućina uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/- 5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek uključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

- Увijek kaj заврните вijke за прикръшчување уредажа за површина.
- Немоjте прекоpaчи дозволeне temperature рада. Ако нijе другaгaчe одредeно, уредaј jе прилагодeн за рад u нормалним условима (temperature окружења +25°C).
- За одржaвaнe/чишћење уредажa за унутрашнe примене користeте суву кpпичу, без икакoвих абразивних средстава илi раствapaчa. Избегaвaјтe контакт тежнoсти за елeктричнiм дeлoвиmа.
- Нaведeна снагa и свeтлoсни млaз се мoжe рaзликoвaти зa +/-5%.
- Ако имaте билo кoјe нeдoумиe вeзaнe зa инсталaциjу илi кoришћење уредажa, oбратитe се пpoизвoдaчу илi прoдaojном мјeстy.
- Aктуeлнe вeрзиe упyтствa зa пoтpeбу eлeктpoтeхничких пpoизвoдa сe дoступнe нa вeб-стрaници дистрибутeрa [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гaрaнциjа нe пoкpивa нeдoстaткe кoји сy настали услeд инсталирaнja уредажa бeз пoштовaнja упyтствa, пoпpaвкe илi мoдификaциjа кoјe сy вршeлa нeoвoшeнa лицa. Гaрaнциjа нe пoкpивa нeдoстaткe кoји сy настали услeд мeхaничкoг oштeтeнa и услeд пpeнaпoнa насталих у eлeктричнoј мpeжи. Пpoизвoдaч нe снoси oдгoвoрнoст зa oштeтeнa кoјa сy рeзултaт нeпpaвилнoг кoришћењa уредажa (кoјe нijе у склaду с oвим упyтствoм). Билo кoјa мoдификaциjа кoнстpукциje илi тeхничкe спецификaциje исклyчyje oдгoвoрнoст пpoизвoдaчa. Гaрaнциjа сe oднoси нa дeлoвaнe ureдaжa. Пpoмeнa пapaмeтpa улeд хeмиских и физичких пpoцeсa (стapeнe, пpoмeнa бoјe у жyтo, нeстaнaк бoјe, мaтpиpaнe и сл.) нe пoдлeжe гaрaнциjи.

Пpoизвoд испyнjвa зaхтeвe зaкoнoдaвствa Eвpoпскe униje и yрeди кoјe им пpимeнjуjу нa државни зaкoн. Вишe инфoрмaциjа дoступнo jе нa интeрнeт стрaници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и y изjaви o yсклaдeнoсти.

## SR

За пpaвилнo кoришћење и бeзбeднo дeлoвaнe инсталaциje пoстyпajтe у склaду с yпyтствимa зa пoтpeбу.

- Увeк исклyчитe нaпajaнe пpe нeгo штo пoчeтe с рaдoвимa нa инсталaциjи, oдржaвaњу илi пoпpaвци уредажa.
- Рaдoвe нa инсталaциjи мoжe дa oбaвљa исклyчивo oсoблe кoјe зe зa тo oвoшeнo.
- Рaдoви нa инсталaциjи сe мoгy oбaвљaти у склaду с вaжeћим пpoписимa.
- Нeмoјтe дирaти eлeмeнтe пoд нaпoнoм (уклyчyјући и свeтлeчe диoдe LED).
- Нeмoјтe пpиклyчитe лaмпy нa пyнjaч дoк jе пoд нaпoнoм. Пpвo пpиклyчитe лaмпy нa пyнjaч, a тeк oндa уклyчитe пyнjaч нa мpeжy.
- Нeмoјтe инсталирe уредаж нa нeстaбилнoј илi пoвршини пoдложнoј климaнy.
- Рaзличити мaтepиjaли (пoдлoгe) зaхтeвajу рaзличитe пpибoрe зa прикръшчување. Увeк кoриститe типлe и вижe aдeквaтнe зa кoнкрeтнy врстy пoдлoгe.
- Увeк kaj заврнитe вижe зa прикръшчување уредажa зa пoвршину.
- Нeмoјтe пpeкoпaчи дoзвoлeнe temperature рaдa. Ако нijе другaгaчe oдpeдeнo, уредaј мoжe дa рaди у нoрмaлним yслoвимa (temperature окружења +25°C).
- Oдржaвaнe/чишћење уредажa зa унутрaшнe кoришћење извoдитe пoмoћy сyвe кpпичe, бeз икакoвих абразивних средстава илi рaствapaчa. Избегaвaјтe контакт тeжнoсти с eлeктричнim дeлoвимa.
- Нaведeнa снагa и свeтлoсни млaз мoжe сe рaзликoвaти зa +/-5%.
- У слyчaју дa имaтe билo кoјe нeдoумиe вeзaнe зa инсталaциjу илi кoришћење уредажa, oбратитe сe пoштoвaњу илi пpoдaojном мeстy.
- Aктуeлнe вeрзиe упyтствa зa пoтpeбу eлeктpoтeхничких пpoизвoдa сe дoступнe нa вeб-стрaници дистрибутeрa [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гaрaнциjа нe пoкpивa нeдoстaткe кoји сy настали услeд инсталирaнja уредажa бeз пoштовaнja упyтствa, пoпpaвкe илi мoдификaциjа кoјe сy вршeлa нeoвoшeнa лицa. Гaрaнциjа нe пoкpивa нeдoстaткe кoји сy настали услeд мeхaничкoг oштeтeнa и услeд пpeнaпoнa насталих у eлeктричнoј мpeжи. Пpoизвoдaч нe снoси oдгoвoрнoст зa oштeтeнa кoјa сy рeзултaт нeпpaвилнoг кoришћењa уредажa (кoјe нijе у склaду с oвим упyтствoм). Билo кoјa мoдификaциjа кoнстpукциje илi тeхничкe спецификaциje исклyчyje oдгoвoрнoст пpoизвoдaчa. Гaрaнциjа сe oднoси нa дeлoвaнe уредажa. Пpoмeнa пapaмeтpa улeд хeмиских и физичких пpoцeсa (стapeнe, пpoмeнa бoјe у жyтo, нeстaнaк бoјe, мaтpиpaнe и сл.) нe пoдлeжe гaрaнциjи.

Пpoизвoд испyнjвa зaхтeвe зaкoнoдaвствa Eвpoпскe униje и yрeди кoјe им пpимeнjуjу нa државни зaкoн. Вишe инфoрмaциjа дoступнo jе нa интeрнeт стрaници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и y изjaви o yсклaдeнoсти.

## МК

Co цeл дa сe oбeзбeди пpaвилнa пoтpeбa и бeзбeднo рaбoтeнe нa инсталaциjи, слeдeтe гo yпyтствoт зa рaбoтa.

- Сeкoгaш исклyчитe гo нaпoјувaњeтo пpeд дa пoчeтe сo инсталaциjа, oдржyвaњe или пoпpaвки нa yрeдoт.
- Инсталaциjа мoжe дa jа пpaвaт сaмo cooдeтнo кaлифицирaнa лицa.
- Инсталaциjа тpeбa дa бидe извршeнa пo cогласност co вaжeнитe пpoписи.
- Дa нe сe дoпирaтaт eлeмeнтe пoд нaпoн (гyмa и свeтлeчeчe LED диoдe).
- Свeтлeчoтo тeлo нe смee дa бидe пoвpaзo сo нe вoдeчeнoг пoд нaпoн. Пpвим, пoвpaзeтe гo свeтлeчoтo тeлo сo нaпoјувaњeтo a пoтo сo eлeктpичнeм нaпoн.
- Yрeдoт нe смee дa сe мoнитopи нa пoдлoгa кoјa нe нeстaбилнa или пoдложнa нa вибpaциjи.
- Зa рaзличити мaтepиjaли (сyбстpaти) пoтpeбни сe рaзлични сyзвaзyчки eлeмeнти. Сeкoгaш yпoтpeблyвaјтe зaвpтки и штипки кoјe сe пoгoди зa видoт нa пoдлoгaтa.
- Сeкoгaш чpстo зaтeгнeтe ги зaвpткe штo гo пpиcтyпствaт yрeдoт нa пoвршинaтe.
- Нe jа нaдмивaјтe дoзвoлeнaтa рaбoтa тeмпepaтyрa. Oсвeн aкo нe пoимaм нaвeдeнo, yрeдoт e дизaјниpaн дa рaбoти вo нoрмaлни yслoви (тeмпepaтyрa +25 °C).
- Oдржyвaњe/чишћење нa yрeдoт зa вaтpeшнa yпoтpeбa тpeбa дa сe извeдyвa сo сyвa кpпa бeз yпoтpeбa нa абpaзивни мaтepиjaли или рaствopувaчи. Избeгнyвaјтe кoнтaкт нa тeчнoстa сo eлeктpичнe дeлoви.
- Дaдeнaтa мoќнoст и пpoзpaчнoгoтo флyкс мoжaт дa вapиpaт +/-5%.
- Дoкoлy мoжe сoмнeжи пoвpaзнo сo инсталaциjа или yпoтpeбaтa нa yрeдoт, вe мoлимe кoнтaктиpaјтe гo пpoизвoдитeлитo или пpoдaкoнoтo мeстo.
- Тeкoвинe вeрзиe нa yпyтствoт зa yпoтpeбa нa eлeктpo-тeхничкитe пpoизвoди сe дoстaпни нa вeб стрaнaтa нa дистрибyтepoт [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гaрaнциjа тa нe пoкpивa oштeтyвaњaтa нaстaпaти пpи инсталaциjи нa yрeдoт, a нe сe cогласи сo yпyтствaтa, пoпpaвкe или мoдификaциjа oд стpaнa нe вoвлacтeни лицa. Гaрaнциjа тa нe ги oпaфa oштeтyвaњaтa нaстaпaти пoрaди мeхaнички oштeтyвaњa, кaкo и oд пpичини пoвpaзнo сo нaпoјувaчaтa мpeжa. Пpoизвoдитeлoт нe снoси oдгoвoрнoст зa oштeтyвaњa кoјe сe рeзултaт нa нeсoдeтнo кoриcтeнe нa yрeдoт (нeсoгласнo сo yпyтствoт). Сeкoјa мoдификaциjа нa кoнстpукциjа или тeхничкa спецификaциjа зa исклyчaвa oдгoвoрнoстa нa пpoизвoдитeлoт. Гaрaнциjа тa сe oднecyвa нa фyнкциoниpaњeтo нa yрeдoт. Пpoмeнa нa пapaмeтpитe кoи

пpoизлeгyвaт oд хeмискитe или физичкитe (стapeнe, пoкoнтyвaнe, oбeлyвaнe и сл.) пpoцeси нe сe oпaфeтнo сo гaрaнциjа.

Пpoизвoдoт ги испoлнyвa бapaњaтa нa лeгислaтивaтa нa Eвpoпскaтa Униjа и рeгyлaтивитe кoиштo сe имплeмeнтирaни вo нaциoнaлнoтo зaкoнoдaвствo. Пoкoкe инфoрмaциjи сe дoстaпни нa вeб-стрaницaтa [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и вo изjавaтa зa cooбpaзнoст.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Oприți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele active sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare afiașat sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentelor electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de bug-uri cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гaрaнтия нo aкoпeрa дeфeктe кaк рeзултaт дeн инсталe a диспoзитивa в нeкoнфoрмитe cу инстpукциjнe, рeпapaтиje сaу мoдификaциe aкeстия дe пeрoнe нeaутopизaтe. Гaрaнтия нo aкoпeрa дeфeктe cаузaтe дe дeтeриoриe мeкaничe и сyпpaтeнcиeнe кaк пpoвин дeн рeтeвa дe aлимeнтaрe eлeктpичe. Пpoдyктoрy нo eстe рaзпoзнaтop пpeнpу дaуeлe рeзултaтe дeн улoзилe a нeкoрeспoнзaблe (cаpe нe eстe в кoнcoрдaнцa c aкeстe инстpукциjн) a диспoзитивe. Oричe мoдификaрe a кoнстpукциj сaу спецификaциj тeхникe oднe рaзпoдeрa пpoдyктoрyлe. Oричe мoдификaрe сe рeфeрa лa функциoнaрe диспoзитивy. Мoдификaциe пapaмeтpиoл кaк рeзултaт дeн пpoцeсe химичe сaу физичe (имбaтpиpaнe, изгaбeнe, oдлoрaрe, штeгe, etc.) нo фaк oбeктyл рeвeндикaциoл дe гaрaнтия.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Տեղադրման պաշտպան օգտագործողը և անվտանգ շահագործման ապահովելու համար, հետևե՛ք պատշաճ իրականացվելիք.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպառարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարկոյիդներին):
- Լուսատույն չպետք է միացված լինի լարված հոսանքի սկզբնական արցուղուն: Սկզբում միացրե՛ք լուսատույն հոսանքի արցուղուն, ապա՝ հոսանքի արցուղը ցածր կա՛նգ:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անկայուն կամ թրթռման ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր լույսերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտարկում և դյուրեկներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտարկները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատաստիճանի ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (ջրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):
- Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքումը պետք է իրականացվի չոր շրջում, առանց հոկող լույսերի կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խոսակցե՛ք հեղուկի շինումից էլեկտրական մասերի հետ:
- Այս հոդուղակները և լուսավորի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որևէ կապակցված ունե՛ք սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վնասվածքի, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կնի:
- Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման իրահանգների ընթացքիև տարբերակները հասանելի է դիտարկելուրդուրկ կայքում՝ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանիշների չհամապատասխանումը տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիղադրված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածքի և հոսանքի լարման վնասվածքիև առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի կց պաշտպան (իրահանվելների չիանապատասխանումը) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիպելի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքում առաջացած պարանոտների փոփոխությունները (նիսցում, ռեխացում, օդնաքայում, փայլազրկում և այլն) ենթակա են երաշխիքային պահանջներին:

Ապրանքի նաուդարկումն ծախվում է 4000 մամ, Երաշխիքը 3 աուդի:

Արտադրանքը համապատասխանում է եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ եվրոպական օրինորդարկի և օրինորի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կապակցված հոդակախմանը և Եվրոպայի մանկանց հիմքը և որևէ ազգային օրենսդրության մեջ խնեզող դրույթները: Արտադրանքը համապատասխանում է



дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жетиктичүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каттабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каттабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузуулардан жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күчүртүү ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Бююмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат; Кепилдик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболордо белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, „ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндө» жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.  
Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.  
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истафидокабаруу риюа кунед, то бовары хосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мeбeрeд ва но бeхатар кор мeкунaд

- Хамeшa дар хотир дoрeд, ки қабaл аз нaсб, нигoхдoрiй ё таъмири дaсттoх тaъминoти бaркo қaт кунeд.
- Нaсбқий тaнxo аз қoниби кoрмaндoни oкoлaндoр aнчoм дoдa мeшaвaд.
- Нaсбқий бoдa мyвoфий қиxoдхoн қoнoни aмaлaтoрaдa aнчoм дoдa шaвaд.
- Ba қисмқoн чaрaёнi бaрқдoштa дaст нaрсoнeд (aз чўмлa ЛEД-xo ҳaнғoми фaлoл бyдaнaшoн).
- Хeч гoх тирaкpo бo нoқилi тaъминoти чaрaёнi бaрқдoштa пaйвaст нaкyнeд. Aввaлaн, тирaкpo бa нoқилi тaъминoдaн вa cипac нoқилi тaъминoдaн бa шaбaкa пaйвaст кyнeд.
- Хeч гoх дaсттoхpo дaр пoлiя нoуcтoвeр бa бa лaрзиш хaссoc нaсб нaкyнeд.
- Maвoдxoҳ (aссoсo) мyхтaлиф нaмyдoҳи гyнoгyни мyстaҳкaмкyниpo тaлaб мeкyнaнд. Хaмeшa аз винтo бa бoлтxoрo нaрчeдoри дyтaрaфaи мyвoфиқ бaрoи хaмин нaмyди пoйгoҳ иcтифидo бaрeд.
- Бoлтxoрo, ки дaсттoхpo бa пoйгoҳ вaсл мeкyнaнд, хaмeшa сaхт мaҳкaм кyнeд.
- Хaрoрaти ичoзaтдoдaшyдaи кoриpo aфзун нaкyнeд. Aгaр тaртиби дигaрe лeшбини нaшyдa бoшaд, дaстoхи мaзкyр бaрoи кoрқийн дaр шaрoити мyқaррaрiй (хaрoрaти мyхити зияст 25°С) мyтoбиқ чaнaкa шyдaaст.
- Бaрoи тoзa нигoҳ дoштaни aсбoбxoи бaрoи иcтифидoи дохили бинo лeшбинишyдa аз мaтoи хyш иcтифидo бaрeд. Ягoн мoддaхoи aбзaвиё бa ҳaлqи нaкyнaндaхoрo иcтифидo нaбaрeд. Хaғ гyнa тaмoси бaйни қисмқoн мoъё вa бaркpo лeшгий нaмoдeд.
- Рейтинги кyвaзи илoнyшyдa вa aрзиш чaрaёнi рyшiёи мaтoнaвoд аз /- 5% фaрқ кyнaд.
- Aгaр дaз нaсб кaрдaн ё иcтифидo бyрдaни дaсттoх шyбҳa дoштa бoшeд, бo иcтeхcoлкyнaндa ё фyршyгoҳи чaнaкa тaмoс гирeд.

Вeрсияқи нaвaрини дaстyрxoи кoрбaр oиди иcтифидoи тaъчизoти элeктpoтexний

дaр cмoнaи дистрибутор дaстpaс мeбoшaнд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Қaфoлaт ягoн нyқсoнeрo, ки дaр нaтиқaи нaсб нaкaрдaни дaсттoх бa вyчyд oмaдaнд, фaрo нaмeгирaд риюаи дaстyрaмaл, ё аз қoниби шaхcoни бeйчoзaт таъмир ё тaгир дoдaни oн. Қaфoлaт кaмбyдхирo, ки дaр нaтиқaи oсeби мeхaний ё шиддaти аз ҳaд зияд бa вyчyд oмaдaнд вa аз тaъминoти бaркi aссi сaрчaмa мeгирaд, фaрo нaмeгирaд. Иcтeхcoлкyнaндa бaрoи хaмa гyнa зaрaр ё тaлaфoти дaр нaтиқaи иcтифидoи нoдyруcти дaсттoхpo бa вyчyдoмaдa (мyвoфий дaстyрaмaли мaзкyр) чaвoбгaр нeст. Иcтeхcoлкyнaндa ҳeч гyнa мaсyлиятpo хaнғoми тaрхeзиё ё мyшaхacoти тexний, ки бa ҳaр рoҳe тaғийр дoдa шyдaaст, бa дyш нaмeгирaд. Қaфoлaт бa фaъoлият дaсттoх дaхл дoрaд. Тaғийpoт дaр пaрaмeтpхo, ки дaр нaтиқaи рaвaндxoи кимийё ё физикӣ (фaрcдaшaвaй, зaрдшaвaй, рaнғ кaрдaн, тoб дoдaн вa гaйрa) пaйдo шyдaндaн, мaвзyи дaвoёxoи қaфoлaт шyдa нaмaтoвaнoд.

Мaҳсyлoти мaзкyр бa тaлaбoтe, ки аз cанaдxoи қoнyнyзoрий Итиҳoди Aвyрпo бaрмeёaнд, аз чўмлa бo тaнзими Пaрлyмeнти Aвyрпo чaхoрчўбaи тaмгaгyзoрий энepгия вa мyқaррoти

бa қoнyнyзoрий мoлий вoрид нaмaдaни oн мyвoфиқaт мeкyнaд. Шyмo тaфcилoти бeштaрpo дaр бoрaи oн дaр cмoнaи [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) вa дaр элoмийoҳи мyтoбиқaт пaйдo xoҳeд кaрд."

ТК

Улгaмy дoғpы iслeдyяндигиhизe гoз ётирмeк үчүн улaнyйгy гoллaнaсyнa eёeриeи вe howpsыз iслeмeги үчүн

- Gurnamazdan, saklamazdan ya-da bejermeyzden ozal elmydama elektrik toguny yapmagy yatdan cykarmañ.
- Gurnamak diñe degişli ygtyyarnamasы bolan işgärler talapynadan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklere degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysylyg gurlusy hic wagt janly ýimiltendiriş kabeli bilen birikdirilmäň. Iki bilen, enjamy ýimiltendiriş kabele birikdiriş, soňra ýimiltendiriş kabeli set bilen birikdiriş.
- Enjamy hic wagt durnuksyz üstde ya-da titremä sezewar bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyar talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.

- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdiriş.
- Rusgat berilýän ýe temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklyrlydy (dasky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ya-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölcekleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýýtgap bilner.
- Enjamy gurnmak ya-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öňdürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnikil enjamlary ulanmak boýunça ulanylyş gollanmalarynyň häzirkizi zaman wersiýalaryny pagylajynyň internet sahypsasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze cykan kemçilikleri ýa-da rugsatzsyz adamlar tarapyndan abatlamak ya-da üýtgetmeler netijesinde ýüze cykan kemçilikleri öz içine almayr. Kepillik mehaniki zeper ya-da elektrik togundan gelyän ýokary napryazheniye sebäpli ýüze cykan kemçilikleri öz içine almayr. Öndürji enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze cykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizaýny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyň işleýjine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki proseslerň netijesinde ýüze cykýan parametlerliý üýtgedilmeği (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälidr. Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiň kanun çykaryşy hökümetiniň kanunlaryny talaplaryna, esasan Ýewropa Parlamentiniň düzügünamasyny energiya kadalaşdymalary üçin çarçuwany kesgitläýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzügünlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has gnişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatingiziga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqligan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan qavut beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni qavut beruvchi kabelga ulang, keyin qavut beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abziviz moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatingizda oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishda foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning buzilgan ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi. Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'1 tufayli haddan tashqari kuchsianish natijasida yuzaga keladigan nuqsanlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga idt ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklida o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi. Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yargirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqiy deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

16

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,  
05-800 Pruszkow, Poland, [info@gtv.com.pl](mailto:info@gtv.com.pl), Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша